



Ануи

КЪ ДНАЛТА СЛОБОЗЕНИЕ.

ан XIV

ВЕСТИТОРЪЛ РОМАНЕСКЪ.

ГАЗЕТА СЕМИ-ОФИЦИАЛЪ.

БЪКЪРЕЦІ

МАРШ 19 СЕНТЕМВРИЕ 1850.

№. 72.

Акте официале.

Ної

ВАРЪУ ДИМИТРИЕ СТИРБЕІ.

КЪ МЛА ЛЪІ ДЪМНЕЗЕЪ

ДОМН СТЫНЪНТОР А ТОАТЪ ЦАРА-РОМЪНЕАСКЪ.

Actes officiels.

Office Princier adressé à l'Assemblée Insti-
tuée pour l'élection du Métropolitain et
des Evêques, en date du 14 Sep-
tembre 1850 sub Nr. 1191.

**Ч. Адъпъри дптокмітъ пентръ алецереа Мітро-
политълаи ши а Епископилор.**

Въжнд Domnia Mea рапортъ къ No. 249 а Ч. Адъпъриі дптокмітъ
алецереа Епископилор ши а Мітрополитълаи, прін каре Ні съ фаче
екътъ алецереа челор треі Епископи а Ръмникълаи, Бъзълълаи, ши Ар-
хандриі дп персоанеле ізвиторілор де Дъмнезеъ Пъринцилор Ніфон Се-
вастіе, Архимандритъ Клімент ши Архимандритъ Калиник, дъпъ челе маї
гласъри але Мъдъларілор Адъпъри.

Ної къ мълдъміре пріиміт ачеастъ алецере ши о дптърим, потри-
артіколялаи 359 ал Регламентъі Органик.

(Ъртеазъ іскълітъра Мъріеі Сале.)

Секретаръ Статълаи І. Манъ.

No. 1191, аял 1850, Септемврие 14.

Vu le rapport sous Nr. 249 de l'Assemblée instituée pour l'élection des
Evêques et du Métropolitain, qui porte à Notre connaissance l'élection des
Prélats Nyphon de Sévastie, Archimandrite Clément et Archimandrite Callinique
aux Evêchés de Rimnik, de Bouzéo et d'Ardgesche, à la pluralité des voix
des Membres de l'Assemblée;

Nous approuvons cette élection et la confirmons d'après l'art. 359 du
Règlement Organique.

(Suit la Signature de Son Altesse.)

Le Secretaire d'Etat. J. Mano.

**Кътре Ч. Адънаре дптокмітъ пентръ алецереа
Мітрополитълаи ши а Епископилор.**

Дпн рапортъ че Ні с'а дпфъдишат къ No. 250 де кътре Ч. Адъ-
пъриі дптокмітъ пентръ алецереа Мітрополитълаи ши а Епископилор,
Въжнд Domnia Mea къ дпн алешіі треі ізвиторі де Дъмнезеъ Епис-
копи ал Епархілор Пъринципатълаи Пъринциі Ніфон, Калиник ши Клімент, дъ-
пъ челе маї мълте гласъри але Мъдъларілор Адъпъриі с'а алес ізвиторъл
Дъмнезеъ Пъринтеле Ніфон де Мітрополит ал Ънровалахиі;

Ної къ мълдъміре пріиміт ачеастъ алецере ши о дптърим потривіт
арт. 360 ал Регламентълаи Органик.

(Ъртеазъ іскълітъра Мъріеі Сале.)

Секретаръ Статълаи І. Манъ.

No. 1192, аял 1850, Септемврие 14,

Office à la même Assemblée du 14 Sep-
tembre 1850. Nr. 1192.

Vu le rapport qui nous a été présenté sous Nr. 250 par l'Assemblée
instituée pour l'élection du Métropolitain et des Evêques;

Attendu que parmi les trois Evêques élus pour remplir les sièges dio-
césains de la Principauté, les Prélats Nyphon, Kallinique et Clément, l'Evêque
Nyphon a été élu Métropolitain de la Valachie à la pluralité des voix des mem-
bres de l'Assemblée;

Nous approuvons cette élection et la confirmons d'après l'Art. 360 du
Règlement Organique.

(Suit la Signature de Son Altesse.)

Le Secretaire d'Etat. J. Mano.

**Кътре Ч. Адънаре дптокмітъ пентръ алецереа
Мітрополитълаи ши а Епископилор.**

Въжнд дпн рапортъ къ No. 251 ківъзіреа Адъпъриі пентръ аше-
наре пе Епархіи а Пъринцилор Епископи, дптъриі къ офісъл Ностръ де
No. 1191, адікъ Пъринтеле Калиник ла Епархія Ръмникълаи, ши Пъ-
ринтеле Клімент ла Епархія Ардешълаи;

Ної пріиміт де възъ ачеастъ гъсіре къ кале а Адъпъриі ши дптъ-
рим пе пзміціи Епископи ла зіселе Епархіи.

(Ъртеазъ іскълітъра Мъріеі Сале.)

Секретаръ Статълаи І. Манъ.

No. 1194, аял 1850, Септемврие 15.

Office à la même Assemblée en date
du 15 Septembre. 1850. Nr. 1194.

Vu le rapport sub Nr. 251 qui porte à notre connaissance la délibéra-
tion de l'Assemblée à l'effet de fixer le diocèse respectif qui doit être assig-
né à chacun des Evêques confirmés par notre office sub Nr. 1191, savoir:
le R. P. Callinique au Diocèse de Rimnik, et le R. P. Clément au Diocèse
d'Ardgesche;

Nous approuvons l'avis de l'Assemblée, et confirmons les Evêques sus-
nommés dans les Diocèses qui leur ont été assignés.

(Suit la Signature de Son Altesse.)

Le Secretaire d'Etat. J. Mano.

**Кътре Ч. Адънаре дптокмітъ пентръ алецереа
Мітрополитълаи ши а Епископилор.**

Въжнд дпн рапортъ Адъпъриі къ No. 252 къ дъпъ вогаціа фъкътъ
шпме де гласъри, с'а алес Епископ пентръ Епархія Бъзълълаи Къ-
съл Архимандритъ Филотеі;

Ної пріиміт къ мълдъміре ачеастъ алецере ши о дптърим потривіт
арт. 360 ал Регламентълаи Органик.

(Ъртеазъ іскълітъра Мъріеі Сале.)

Секретаръ Статълаи І. Манъ.

No. 1195, аял 1850, Септемврие 15.

Office à la même Assemblée en date
du 15 Septembre 1850 Nr. 1195.

Vu le rapport de l'Assemblée sub Nr. 252 portant à notre connaissance
que le R. Archimandrite Philotee a été élu à l'unanimité des Voix Evêque du
Diocèse de Bouzéo;

Nous approuvons cette élection et la confirmons d'après l'art. 360 du
Règlement Organique.

(Suit la Signature de Son Altesse.)

Le Secretaire d'Etat. J. Mano.

Бъзкрещі. Сжмбтъ ла 16 але къргътоареі лъні ла 9 чеасрї сеара, с'а дпторс дп деплїнъ съвтате дп Капіталъ Мърїа Са Преа Лъміната поа-стръ Доамнъ дпн кълъторїа че фъкъсе ла шълъстіріле Бістріца шї Орезу ка съ петреакъ тімнъл чел къ прїсое кълдърое ал верїї. Мърїа Са фъ дптжмїнатъ къ тоатъ кзвенїта помпъ.

— Ла 17 але къргътоареі, ла 6 чеасрї сеара, с'а дпторс дп капїталъ Е. С. Д. лейтенант Генерал Хасфорд, командїр де кълпетенїе ал армїї де окзпаціе, дпн инспексіа че а фъкът ошїрїлор кантонате дп амлдоф Прїн-ціпателе.

— Лъні дпн 18 але ачешіа дімініаца, а порнїт дпн капїталъ Е. С. Д. Векїк-Ефенді, комїсаръл Имперїал ал Дпалтеї Пордї, а фаче о кт-лъторїе дпн Прїнціпат, шї песте вр'о кжте-ва зіле іаръші съ ва дп-тоарче дпн капїталъ.

Бъзкрещї, 19 Септемврие. Ла 14 але къргътоареі лъні стржп-гжндзсъ ла Сф. Мітрополїе Ч. Адънаре дпнокмітъ пентръ алецереа де Мітрополїт шї де Епїскопї, дъпъ офїцъл шї програма пълїкате прїн No. 69 ал ачешії фой, а аскълтат Сф. слъжъ, шї апої ащ трекът дп сала Ч. Адънърї знде с'а четїт офїцъл Домнеск де кьтре D. мареле Лого-фът ал Дрентъдїї I. Манъ, Секретар ал Статълї, шї а дпченът вотаціа съвт презїденціа Екселепціей Сале мареле Бац шї дптжл Бюер Ф. Фї-ліпескъ къ чеа маї маре лішїце шї бзпъ оржндзіалъ. Четїреа шї дп-скріереа воторїлор ащ дат де алешї дрент Епїскопї не Преа-Сфїнціа Са Пърїнтеле Ніфон къ 33 гласрї, не Преа-Кзвїошіа Са Пърїнтеле Архі-мандрїтъл Клімент къ 33 гласрї шї не Преа-Кзвїошіа Са Пърїнтеле Архімандрїтъл Калїнк къ 26 гласрї. Фъкжндъсе рапорт кьтре Мърїа Са Преа-Дпълдатълпостръ Домпъ, Дпълдітеа Са а шї словозіт дп-търїреа.

Дпдатъ дъпъ ачеаста а дпченът вотаціа пентръ алецереа де Мітро-полїт дпнтре чеї треї Пърїндї Епїскопї, шї с'а алес Преа-Сфїнціа Са Пър-їнтеле Ніфон къ 22 де гласрї. Вїнд дптърїреа Мърїей Сале шї аск-пра ачешії лъкрърї, Ч. Адънаре а фелїчітат не Преа-Сфїнціа Са, кзм шї не Преа-Сфїнціа Лор Пърїндїї Епїскопї. Апої інтржнд Преа-Сфїнціа Са дптр'о каржтъ Домнескъ къ Екселепціа Са D. мареле Логофът I. Бїбескъ, міністръл тревлор Бїсерїчешії, ащ мерс ла Палат знде фъ дп-тжмїнат къ тоатъ помпа, шї знде се адънасе клеръл шї тоатъ боерї-теа. Вїнд Мърїа Са дп салон, с'а свїт не Трон, а пзс съ дмбраче къ маптіа не Преа-Сфїнціа Са, іа дат кържеа архїпъсторескъ, іа сържтат шжла, шї а зіс зрпътоареле кзвїнте:

Преа-Сфїнте Пърїнте!

Орї че позїціе отъл о дпалцъ сащ о мікшорезъ; сжптедї кемадї аствїї а окзпа Сказнъл Мітрополїей; прївїндъл ка обїект де амбіціе пер-соналъ, есте зп пост мік, шї къ атжт маї мік къ кжт ведем дпашптеа окїлор трїста довадъ де жосърареа дп кареа се афлъ кълът; іар прї-вїндъл ка зп міжлок птернїк пентръ дпкзвїнцареа Сфїнтеї Бїсерїї шї дптемереа моралей крешїнешії, есте постъл чел маї імпортант, чел маї палт!

Ащептареа обшїї, Преа-Сфїнте Пърїнте, сетоаст де релїціе, въ зр-търезъ де апроане къ дорїнда де а ведеа Бїсерїкарежпъдатъ дп а еї дїгнїтате.

Нъдъждшм къ къ зелъл де каре сжптедї пъръне шї къ стързінда че вецї пзпе вецї режпвіа вїртъціле Евангелїче, шї вецї рекема мемо-рїа де векїл септїмент релїціос шї смеренїа де каре ера дпсфлаці бържнїї пощрїї.

Къ ачеастъ дпкредере Мъ сімд порочїт а въ да аствїї дпсжм ещ дпсептеле інвестїтърей де кап ал Бїсерїїї дптр'ачест прїнціпат.

Преа-Сфїнціа Са а ръспзс:

Преа-Дпълдате Доамне!

Пъръне фїнд де асемеа септїменте, пз почїъ тгъдзі рекзпо-шіїнда че ва ръжпнеа дп аджкъл сфлетълї міеъ шї не каре о воїд доведїо прїн стръданїа че вої пзпе дптръ ачеастъ кіемаре, але крїї сар-чїнї къ атжт есте маї греа, къ кжт Клеръл аре тревзіндъ де о пожъ ре-органїзаціе, каре съ копръспзпзъ атжт інтересълї неамълї, кжт шї повїлїлор Мърїї-Воастрє септїменте къ каре обълъзїдї. Ка ромжн дар шї ка дорїтор ал вїселї шї ал ферїчїрї патрїї меле, нъ вої сілї дпн тоате птерїле съ копръспзпзъ місїї меле шї пърїнтєдїлор Мърїї-Воа-стрє дорїндї, зржндъ-Въ тот де одатъ съ трїдї мълдї анї ферїчїдї.

— Le 16 du courant, à 9 heures du soir, est rentrée dans la capitale en pleine santé S. A. la Princesse Régnante de l'excursion qu' Elle a faite aux monastères de Bistritza et d'Orezou pour y passer la saison d'été. Son Altesse fut reçue avec toute la pompe convenable.

— Le 17 du courant, à 6 heures du soir, est retourné dans la capitale S. Ex. Mr. le Lieutenant-Général de Hasford, commandant l'armée d'occupation, de l'inspection qu'Elle était allée faire des troupes cantonnées dans les deux principautés.

— Le 18 du courant, S. E. Vefic Effendi, Commissaire Impérial de la Sublime Porte, a quitté la capitale dans la matinée pour faire une excursion dans la principauté, et Elle sera de retour dans quelques jours.

Bucharest, 19 Septembre. Le 14 du courant s'étant réunie à la Métropole l'assemblée instituée pour l'élection du Métropolitain et des évêques, conformément à l'office princier et au programme insérés dans le No. 69 de cette feuille, a entendu le service divin et puis elle passa dans la Salle des séances, où lecture ayant été donnée de l'office princier par le grand Logothète J. Mano, Secrétaire d'Etat, l'Assemblée procéda au ballottage dans le plus grand ordre et avec le calme le plus parfait sous la présidence de S. E. M. le grand Bano et premier Boyard G. Philippesco. La lecture de l'inscription des votes ont prouvé que les trois Evêques élus étaient S. R. le prélat Niphon avec 33 voix, S. R. l'Archimandrite Clément avec 33 voix et S. R. l'Archimandrite Callinique avec 26 voix. Sur le rapport de l'Assemblée, Son Altesse Sérénissime le Prince Régnant émana immédiatement la sanction requise.

Aussitôt après on procéda à l'élection du Métropolitain parmi ces Evêques, et la majorité des voix, au nombre de 22, se prononça en faveur de S. Em. le prélat Niphon. Le résultat de cette opération ayant aussi été confirmé, l'Assemblée félicita Son Eminence ainsi que les Evêques. S. E. M. le Métropolitain étant ensuite entré dans un équipage de la Cour avec S. Ex. Mr. le Grand Logothète J. Bibesco, ministre des affaires ecclésiastiques, se rendit au palais où Elle fut reçue avec tout le cérémonial convenable, et s'étaient réunis le clergé et toute la noblesse. Son Altesse passa alors dans le salon, monta sur le trône, fit revêtir S. Em. de l'habit archiepiscopal, remit la crosse, lui baisa la main, et prononça le discours suivant:

Très Saint Père!

C'est l'homme qui rehausse ou qui rabaisse toute position quelconque. Vous êtes appelé aujourd'hui à occuper le siège Métropolitain. En le considérant comme un objet d'ambition personnelle, c'est bien petit, nous au reste sous les yeux le triste exemple de l'abaissement où on l'avait ramené mais considéré comme se rattachant aux intérêts de la religion et à l'amélioration de la Morale Chrétienne, c'est un poste sacré et le plus élevé que nous connaissions. Le rétablissement de l'Eglise dans sa dignité première est l'objet, Très Saint Père, de l'attente et des fervents desirs de tout le peuple.

Nous espérons que par Votre zèle et Votre persévérance, Vous ferez naître les vertus Evangéliques, et rappellerez la mémoire de l'antique saintement religieux et de l'humilité qui inspiraient nos Pères.

C'est dans cet espoir que je me sens heureux de Vous remettre moi-même aujourd'hui les insignes de la dignité archiepiscopale.

Son Eminence répondit comme il suit:

Prince!

Pénétré de ces sentimens, je ne saurais faire la reconnaissance qui restera profondément gravée dans mon âme, et que je prouverai par les efforts que je ferai pour me rendre digne de la charge qui m'est confiée, et de remplir les devoirs sont d'autant plus difficiles, que le clergé a besoin d'une nouvelle organisation qui corresponde tant à l'intérêt de la nation, qu'aux nobles sentimens avec lesquels Votre Altesse gouverne le pays. Aussi comme valaque aimant le bien de ma patrie, je tâcherai par tous les moyens de répondre à ma mission et aux vœux paternels de Votre Altesse. Je prie en même temps le Très-haut d'accorder à Votre Altesse des jours longs et prospères.

Дънъ ачаестъ церемоніе Еминенція Са Інтръ дн каръта чеа маре де парадъ кз шасе каі днпрежнъ кз Е. С. мареле Логофѣтъ Сибескъ, ші фъ дъс ла СФ. Мітрополие. Дн пелотон де кавалеріе меда ші зрѣа каръта. D. ага Плагино ші доі офіцері де ордонан- о днсодеа. Комисарі, съвт-комисарі ші доробанці кълърі тер- днаинте, ші дндатъ дънъ дъншіі венеа архидіаконъ кз Кръчае, про- шіі, проестоншіі ші преоціі. Клопотеле ръсна претънденеа ла тре- Еминенціеі Сале. Нородъ ста шіръіт не зліце ші ла ферестреле моп кзм ші не деалъ Мітрополиеі, ші да кзвеніта чинете Архіепъ- шіі Църіі. Мълдѣме де възкетърі де Флорі с'аъ аръкат. Іар Емі- ненція Са мълдѣmind кз драгосте, вѣне-кзвѣнѣта кз амъндозъ мълніле. мълдѣмеа Са а тріміс не D. Секретаръ Статълі съ феліцитезе не Е- ненція Са.

А доъ-зі, 15 Септемврие, с'а фъкът адецереа челъі де ал треілеа коп съвт президенція Еминенціеі Сале Пъринтелъ Мітрополіт, ші а- ндъсъ кз тоате гласъріле Преа-Сфінція Са Пъринтеле Філотеіѣ, с'а днтъріт дндатъ, ші тот дн ачае сеанцъ с'аъ ашезат Преа-Сфінція Пъринтеле Калиник Епископ ал Ръмнікълъі, Преа-Сфінція Са Пъринте- Філотеіѣ Епископ ал Бъзълъі ші Преа-Сфінція Са Пъринтеле Климент коп ал Арцешълъі.

Ла 17 Септемврие с'а зрѣат парада инвестігъреі Преа-Сфінціі днор копі кз тоатъ кзвеніта солемнитате.

О адънаре нъмероасъ де днлціі фокціонарі аі Статълі ші де ал- ереоане де деосебіте класе змълъсесе не ла 12 часърі салоанеле тълъі Домнеск ші ащепта веніреа алеші днор Епископ дн каръте Домнеші. Дънъ че Пъринціі Епископ інтраръ дн салонъл знде се афла Преа ненція Са Пъринтеле Мітрополітъл, Екселенцііле Лор Домніі Міністрі, Боерімеа ші мълдѣме де алте персоане, се коворъ М. Са Преа- ндатъ постръ Домн дн апартаментъл де сзе, се сші не троп, ші че се днтродъсеръ Преа-Сфінція Лор де кътре Екселенція Са Ло- тъл Креденціеі, М. Са адресъ ла фіе-каре зрѣштоареле кзвінте :

Кътре пъринтеле Ръмнікъ.

Преа Сфінте Пъринте!

„Не кзпоащем де мълт. Асеменеа въ сжнт кзпоскъте де мълт ринцеле Ноастре каре астъзі се реалізеск. Сімтіментъл реліціос де въ афлаці днсъфлат ші респектъл каре въ днкънціъръ, Не дъ а- тъл прілеж а феліцита Ръмніа мікъ ла а къріа Епархіе сжнтеці ке- а архіепъсторі.

„Авем де плінь днкредінцаре кз Преа Сфінція Воастръ, кз оржн- ала че веді пзне дн черкъл діочесълзі че въ есте днкредінцат, фі плда Архіереілор.

„Епархіа Ръмнікълъі есте ачеса каре, пентръ а еі дмъзпътъдіре, маі маре тревзінцъ де асеменеа реліціос зел ка ал Преа Сфінціі настре, ші фінд вѣне пдъждъіт кз резултатъл ва ръспуде ла ащеп- реа обціі, Мъ сімц порочіт кз въ даъ днсъм Еъ астъзі ачест семп швестігъреі Архіепъстореці.“

Кътре пъринтеле Арцешъ.

Преа Сфінте Пъринте!

„Нъ есте де мълт де кжнд Не кзпоащем; дар респектъл ші дра- теа че въ порт ле ам дн аджкъл съфлетълъі. Днтр'ачеастъ скъртъ ме де кжнд в'ам кемат ла къртвіреа провісоріе а Епископіеі Ар- шълъі, ам авът дндестъл прілеж а въ преціі: дмъзпътъдіріле че аці дндатъ дн лъкраре ла ачаестъ Епископіе, адецереа персоанелор де в'аці днкопціърат атът дн партеа вѣсерічеаскъ, кжт ші дн чеа енеаскъ, Не аъ дат довадъ кз аведі фервінте дорінцъ ші челе маі тьсърі пентръ дпълдареа демнітатеі вѣсеріціі, ші мъртърісіндъвъ тлі днаинтеа пълікълъі а Ноастръ мълдѣміре, віѣ кз денліпъ днкре- а въ да днсъм тоіагъл архіепъстореск, ка съ зрѣаці кз асеменеа аплекърі днтръ къртвіреа съфлетеаскъ а търтеі че въ есте дн- цатъ.“

Кътре Пъринтеле Бъзълъ

Преа Сфінте пъринте

„Епископіа ла каре сжнтеці кемат а архіепъсторі, есте чеа маі дн- рѣт: Ръносатъл днтръ ферічіре пъринтеле Кесаріе, предечесоръл преа нціі Воастре, де ші нъ ера днтре чеі днвѣцаці, дар кз сінгъръл сім- пент реліціос де каре ереа пърънс, а шіят а дннеа вѣсеріка дн тоатъ нціа ші кзвінца еі.

„Ініа пълікъ каре в'а дат вотъл де а фі къпетеніа ачещі Епар- есте ачеса кз аці ешіт дн шкоала ачелъі ферічіт Архіереѣ, ші аці тодъазна парте ла але сале zeloасе лъкрърі.

Après cette cérémonie, S. Em. entra dans le grand équipage princier de parade avec S. E. Mr. le grand Logothète J. Bibesco, et fut conduite à la Métropole. Un peloton de cavalerie précédait et suivait l'équipage. Mr. l'Aga Plagino et deux officiers d'ordonnance l'escortaient. Les commissaires, les sous-commissaires des quartiers, et les gendarmes à cheval ouvraient la marche, et immédiatement après venaient l'archidiacre portant la croix, un grand nombre de protopopes, de proëstos et de curés. Les cloches résonnaient partout au moment du passage de S. Em. La population se pressait dans les rues et aux fenêtres des maisons, et saluait le premier chef spirituel du pays. Quantité de bouquets de fleurs étaient lancés dans la voiture. S. Em. remerciait avec amour, et donnait des bénédictions des deux mains. Son Altesse envoya Mr. le Secrétaire d'Etat pour féliciter Son Eminence.

Le lendemain, 15 Septembre, l'Assemblée procéda à l'élection du troisième Evêque sous la présidence de S. Em. le Métropolitain, et le R. P. Philothée ayant réuni l'unanimité des suffrages, fut confirmé immédiatement. Durant la même séance l'Assemblée désigna le Diocèse que devait administrer chacun des trois Evêques; aussi le Diocèse de Rîmnik fut assigné à l'Evêque Callinique; celui de Bouzéo à l'Evêque Philothée, et celui d'Ardgesch à l'Evêque Clément.

Le 17 Septembre, a eu lieu la parade de l'investiture de leurs Eminences les Evêques avec toute la solennité requise.

Les hauts fonctionnaires du pays et une foule d'autres personnes de différentes classes avaient envahi à midi les appartemens du palais et attendaient l'arrivée des Evêques dans les équipages de la Cour.

Aussitôt que leurs Eminences entrèrent dans le salon où se trouvaient S. Em. le Métropolitain, leurs EE. MMr. les Ministres, la noblesse et un grand nombre de personnes, Son Altesse s'y rendit aussi, monta sur le trône, et lorsque leurs Eminences les Evêques furent introduits par S. E. Mr. le Logothète du culte, Elle adressa à chacun les paroles suivantes:

A l'Evêque de Rîmnik.

Très Saint Père!

Nous nous connaissons depuis long-tems; il y a long-tems aussi que Vous connaissez mes vœux qui se sont aujourd'hui réalisés. Le sentiment religieux qui Vous inspire et le respect qui Vous entoure sont pour nous un juste sujet de féliciter la petite Valachie dont Vous êtes appelé à diriger le Diocèse.

Nous sommes pleinement assurés que, par l'ordre que Votre Eminence fera régner dans le cercle du Diocèse qui Lui est confié, Elle sera l'exemple de Ses collègues.

Les besoins de l'Evêché de Rîmnik réclamaient plus que tout autre le zèle religieux dont Votre Eminence est animée. Ne doutant point qu'Elle saura répondre à l'attente publique, je m'estime heureux de Lui donner moi-même aujourd'hui l'investiture de la dignité Episcopale.

A l'Evêque d'Ardgesche.

Très Saint Père!

Il n'y a pas long-tems que nous nous connaissons; mais le respect et l'attachement que je Vous porte viennent du fond de mon cœur. Dans le court intervalle qui s'est écoulé depuis que nous vous avons appelé à la gérance provisoire de l'Evêché d'Ardgesche, nous avons souvent eu occasion de Vous apprécier. Les améliorations que Vous avez rapidement entreprises dans cet Evêché, le choix des personnes dont Vous Vous êtes entouré, soit parmi le clergé, soit parmi les laïques, nous ont donné la preuve du fervent désir et des excellentes intentions dont Vous êtes animé pour relever la dignité de l'Eglise.

En Vous témoignant aujourd'hui publiquement notre satisfaction, c'est avec pleine confiance que nous Vous remettons le baton Pastoral, convaincu que Vous continuerez à appliquer le même zèle à la direction spirituelle du Troupeau qui Vous est confié.

A l'Evêque de Bouzéo.

Très Saint Père!

L'Evêché que Vous êtes appelé à administrer se trouve dans un état florissant. Votre prédécesseur, de vénérée mémoire, bien qu'il ne comptât point parmi les doctes, a su néanmoins par le seul sentiment religieux dont il était animé maintenir l'Eglise dans sa dignité.

Le vote qui Vous appelle à le remplacer, est l'expression de l'opinion publique qui Vous considère comme ayant été formé à l'école de ce bienheureux Evêque, et comme ayant pris part à ses travaux zélés.

„Нѣдѣждинъ къ меморія вирѣшася фаше але ачелѣ патрон въ
„ва фѣ тот деаѣна вѣе ши веѣи пѣши де апроаше дн зртеле сале.

„Кѣ ачестъ дикредере въ даѣ аствѣи инсемпѣл ачеста ал Архипѣсторіеі.“

Дн зрта ачестор кѣвѣнте рогѣте де М. Са, чѣти Преа Сѣинѣѣ Са
Пъринтеле Рѣмникъ зртѣторѣл кѣвѣнт :

Преа—Днѣлѣате Доамне.

Че аѣ фост ачестъ ікономіе кѣтре міне, ПРЕА—ДНѢЛѢАТЕ ДОАМ-
НЕ! Каре аѣ фост атѣта дндемпаре ла чеа маї пресе де пѣтереа меа!

Прекѣм Дѣмнезеѣ, Татѣл чел фъръ де дичепѣт, н'а крѣдат пре
Фѣл съѣ чел івѣит, чѣ пентрѣ пої ла моарте лаѣ дат; ши Фѣл, ка съ
не мѣнтѣіаскъ пре пої, оїле сале, сѣнѣеле съѣ маѣ вѣрсаѣ, дѣнѣ кѣм
маї пѣнте пророчѣи, чеї дѣн змѣра леѣи, не аѣ весѣт, ши дѣнѣ кѣм
маї пре зртѣ, дѣнѣ днпѣлінеа Адеврѣлѣи ши асемпелор, Апостолѣи,
чеї сѣнгѣрѣ вѣзѣторѣи, ши днпрезѣнъ кѣ дѣнѣи тоѣи сѣинѣѣи не аѣ арѣтат.
Асеменеа ши Днѣлѣате—Воастрѣ чеа івѣитоаре де Дѣмнезеѣ, не каре дѣн тот
сѣфлетѣл івѣндѣл, дѣнѣ асемѣлареа Са, тоатѣ сѣінѣа фачеѣи пентрѣ мѣн-
тѣіреа ши одіхна оїлор лѣи. Німенѣи нѣ есте каре съ грѣіаскъ днпѣтрѣвѣ!

Дар каре ісправѣ аѣи кѣносѣт ла пої, Днѣлѣате—Воастрѣ, прѣн
каре съ мѣ пѣнеѣи днпѣнтеа тѣтрор, не вѣрѣл Сѣінѣѣі Епѣскопѣи, пѣл-
дѣ де фашѣ вѣнѣ? Каре шѣнѣ пѣстораскъ, прѣн каре канонічесѣ
съ окѣртѣсск ачест—фел де дичепѣторіе? Каре крѣдѣноасъ ши днѣ-
леапѣ ікономіе, дѣнѣ каре съ даѣ ла атѣдеа мѣсѣра де грѣѣ а Кѣ-
вѣнтѣлѣи? Каре дндрѣсепалѣ, ка съ мѣжлоческъ, дѣнѣ даторіе, кѣтре
Дѣмнезеѣ, пентрѣ дѣнѣи; ши съ азѣ ши еѣ, ка саре—кѣнд Павел: „Нѣ те те-
„ме, Павел; іатѣ деаѣ дѣрѣт Дѣмнезеѣ не тоѣи чеї днпрезѣнъ кѣтѣне?“ Еѣ ла
сѣнем кѣзѣнд, нѣініка вѣднѣк нѣ аѣл дн міне де ачестъ днпѣнтѣоріе.

Дар де време че ана аѣ кѣзѣт Днѣлѣате—Воастрѣ, чеа де Дѣм-
незеѣ пѣзѣтѣ, ши ана аѣ сѣкотѣт чеї де вѣн—неам боерѣи, крѣдѣноасе
слѣѣи а ле Мѣрѣи—Воастрѣ; іатѣ, емерѣл рѣгѣтор кѣтре мѣлостѣвѣл
Дѣмнезеѣ ал Днѣлѣате—Воастрѣ, адѣк сѣзѣнѣре Днѣлѣате—Воастрѣ;
асѣлѣтаре Сѣінѣѣі соборнѣчѣи Бѣсерѣи, Маїка поастрѣ чеа деовѣше а тѣ-
тѣрор; Адѣк асеменеа сѣзѣнѣре ши кѣтре Преа—Днѣлѣате амѣндѣ Пѣ-
терѣи, кѣтре каре тоѣи сѣнѣтем даторѣи а арѣта кѣвѣнѣоаса сѣзѣнѣре ши днкѣнѣ-
чѣне, дѣнѣ днвѣзѣтѣра Маї—марѣлор Апостолѣи, Пѣтрѣ ши Павел. Днѣтре карѣи :

Днѣл, адѣк Пѣтрѣ зѣче: „Сѣзѣнѣі—вѣ ла тоатѣ оменѣреа пентрѣ
„Домѣл: орѣ Днпѣратѣлѣи, ка челѣ че есте маї пре сѣс; орѣ Домѣ-
„лор, ка челор че сѣнѣт пѣнѣи спре ісѣнѣда фѣкѣторѣлор де рѣѣ ши спре
лазда фѣкѣторѣлор де бѣне.“

„Іар Павел скрѣе: „Тот сѣфлетѣл съ се сѣзѣе стѣпѣнѣілор челор
„маї днпѣлѣ; кѣ нѣ есте стѣпѣнѣре фъръ нѣмаї де ла Дѣмнезеѣ. Ши
„чел че съ днпѣротѣвѣше стѣпѣнѣіи, порѣнѣи лѣи Дѣмнезеѣ съ днпѣротѣвѣше.“

Еѣ, пѣдѣжсѣнд ла рѣгѣнѣіне челе де овѣше але Сѣінѣѣі бѣсерѣи
кѣтре Дѣмнезеѣ а кѣрѣіа пѣтере днѣтрѣ пентѣнѣнѣ съ сѣвѣрѣшѣше; ши
днпѣнтеа кѣрѣіа дндрѣсѣнд фѣрѣнѣте мѣ рог, ка съ мѣ арате пре міне
адѣк вѣднѣк кѣтре ачест—фел де дичепѣторіе, дѣнѣ дорѣнѣа Днѣлѣате—
Воастрѣ ши а дрепѣ крѣдѣношѣлор; іар не Днѣлѣате—Воастрѣ съ вѣ
арате нѣ нѣмаї Домп стѣпѣнѣітор, чѣ ши ал патрѣіѣ Пърѣнте преа—івѣітор
де фѣи, дѣнѣ рѣгѣнѣіне тѣтрор ши дорѣнѣа чеа дѣн інѣмѣ; ши съ вѣ
незеаскъ днѣрег, сѣнѣтос, дн наче, дн лѣнѣше десѣвѣрѣшѣтѣ, маї пре сѣс
де тоатѣ вѣнтѣіала, не Преа Дѣмнѣатѣл Сканѣ не каре ваѣ днѣлѣат
спре окѣртѣіреа чеа вѣнѣ а сѣзѣнѣлор ши спре слава Неамѣлѣи. Amin.

М. Са мѣлѣшѣ Преа Сѣінѣѣі Сале Пърѣнтѣлѣи Рѣмникъ пентрѣ пѣ-
трѣндереа релѣіноасъ кѣ каре Преа Сѣінѣѣі Са воеше а днсоѣи рѣгѣнѣі-
нѣле М. Сале кѣтре Дѣмнезеѣ де а'л днвѣднѣнѣи съ днѣпѣлінеаскъ мѣн-
тѣітоареле кѣзѣтѣрѣи де каре есте інѣмат пентрѣ бѣнеле нѣвѣік ал ачѣнѣи дѣрѣи.

Дн сѣжрѣшѣ Емінѣнѣіле лор съ сѣірѣ дн доѣ карѣте де парадѣ
днпрезѣнъ кѣ Е. С. Логофѣтѣл Крѣдѣнѣѣи, ши фѣрѣ дѣнѣи кѣ чеа маї маре
помпѣ фѣе каре ла лѣкѣнѣа са; Норѣдѣл се дндеса ла трѣчереа преа
сѣінѣѣілор лор, дѣ салѣта кѣ респект ка нѣше вѣднѣнѣи аї сѣї пѣрѣнѣи
дѣховнѣчѣи, ши арѣта вѣкѣрѣа чеа маї кѣратѣ ши чеа маї сѣнѣчерѣ пентрѣ
пърѣнѣтеаска днгрѣікѣре че а авѣт Мѣрѣіа Са Преа Днѣлѣате пострѣ Домпѣ
де а дндестѣла зна дѣн дорѣнѣеле сале челе маї сѣзѣнѣе, ши де а днде-
пѣліні о трѣвѣнѣнѣ атѣт де днсемпѣнѣтѣ, каре се сѣнѣдеа атѣт де мѣлѣт.

Прѣзѣл Прѣдѣктелор дѣн Брѣла ла 18 але кѣргѣтоарѣи.

Грѣѣ де Влашка кіла леї 145, 148.

Idem de Izvor кѣ леї 158, 160.

Idem маї прост кѣ секарѣ 117, 120.

Nous espérons que la mémoire de ses vertus Vous sera toujours pré-
sente, et que Vous suivrez de près ses traces.

C'est dans cet espoir que je Vous remets aujourd'hui les insignes de
Vos fonctions Episcopales.

A ces paroles S. Em. l'Evêque de Rîmnik répondit par le discours suivant

Prince!

Par quel considération envers moi je me vois élevé à une dignité au-
dessus de mes forces?

De même que Dieu, Père sans commencement, n'a pas épargné son
fils bien aimé, mais l'a livré à la mort pour nous; de même que son
pour sauver son troupeau, a versé son sang, ainsi qu'il avait été prédit
les prophètes, et que par la suite, après l'accomplissement de la vérité et de
signes, il a été déclaré par les Apôtres, témoins oculaires, et par tous
saints; de même Votre Altesse, qui aime Dieu de toute son âme, imitant
exemple, fait tous ses efforts pour le salut et le repos de son troupeau.
Personne ne peut le contester.

Mais quelles sont les oeuvres méritoires qui ont pu Vous porter, Prince,
ce, à me préférer à tous pour me placer à la tête d'un Evêché comme
dèle de bonnes actions? Par quelles connaissances pastorales me suis-je
distingué, pour être à même d'administrer d'après les canons une telle charge?
De quelle économie fidèle et sage ai-je donné des preuves pour pouvoir
partir à un si grand nombre de fils spirituels par un grain de parole sa-
taire? Comment oserai-je intercéder, ainsi que le devoir l'exige, en faveur
Dieu pour eux, et espérer d'entendre aussi, comme jadis Paul: „Ne crains
pas, Paul; Voici que Dieu t'a donné tous ceux qui sont avec toi? En
trant en moi même, je ne trouve rien qui me rende digne d'une telle éle-
vation.

Mais puisque Votre Altesse l'a jugé convenable; puisque les notables
du pays, serviteurs fidèles de Votre Altesse, ont opiné de même, me voyant
humble suppliant envers le dieu miséricordieux, je viens déposer ma soumission
à Votre Altesse, ma subordination à la Sainte Eglise Synodale, ma
mère commune; je fais aussi vœux de soumission aux deux Hautes Cours
aux quelles nous devons tous hommage et sujétion, suivant l'instruction
coryphées des Apôtres, Pierre et Paul, dont le premier a dit:

„Soumettez-Vous à toute autorité humaine pour Dieu; soit à l'Empereur
„seigneur qui est au-dessus de Vous; soit aux Princes installés pour la réprimande
„des méchants, et la louange des bienfaiteurs.“

Le second a dit: „Toute âme doit se soumettre aux autorités supérieures;
„car il n'y a pas d'autorité qui n'émane de Dieu, et celui qui s'oppose
„pose à l'autorité, s'oppose à l'ordre de Dieu.“

Espérant en les prières de notre Sainte Eglise envers Dieu dont
puissance aime à venir en aide à la faiblesse humaine, je ne peux que
supplier ardemment de me montrer digne d'une pareille position, suivant
vœux de Votre Altesse et des fidèles; je le prie en outre de Vous maintenir
aussi, Prince, non seulement comme Chef de la nation, mais encore comme
père de la patrie, aimant ses enfants, ce qui forme l'objet des prières de
et des vœux sincères de chacun, et de Vous garder sain, en paix parfaite
et au dessus de toute tentation sur le trône éclatant sur lequel il Vous
élevé pour la bonne administration des sujets et la gloire de la nation.
si Soit-il.

Son Altesse remercia Son Em. l'Evêque de Rîmnik pour les dispositions
pleines d'humilité et d'unction chrétienne qu'il témoigne de joindre ses
res à celles de Son Altesse au Très-Haut à l'effet de Lui accorder la
et l'assistance nécessaires de pouvoir réaliser les pensées salutaires
dont Elle est animée pour la prospérité du pays.

Enfin leurs Eminences remontèrent avec S. E. Mr. le Logothète
culte dans deux voitures de parade, et furent reconduites avec la plus
de pompe à leurs résidences. Le peuple se pressait sur leur passage,
saluait respectueusement comme ses dignes pères spirituels, et témoignait
la joie la plus pure et la plus sincère de ce que la sollicitude paternelle
Son Altesse a eu soin de combler un de ses vœux les plus chers, et de pourvoir
besoin d'une si haute importance, et qui se faisait si vivement sentir.

Порѣмѣ 108, 110.

Орѣл 45.

Овѣзѣл 44, 46.

Червѣшѣ окаоа 112, 110.